

Легализация документов для ОАЭ

Так как ОАЭ не является участницей Гаагской конвенции, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов, от 5 октября 1961 г., необходимо пройти процедуру консульской легализации документов.

Бюро переводов «SayUp» предлагает услуги профессионального перевода по всей России. Компания также занимается процедурой консульской легализации документов, в том числе в Москве, для использования на территории ОАЭ. В компании «SayUp» работают первоклассные специалисты в данном виде деятельности.

В нашу компанию наиболее часто обращаются за услугой по легализации следующих документов:

- свидетельства о регистрации актов гражданского состояния (о рождении, о заключении брака, о смерти, об установлении отцовства, изменении имени);
- справки об отсутствии судимости;
- различного рода доверенности;
- образовательные документы (аттестат, выписка итоговых оценок, академическая справка, диплом, приложение к диплому);
- коммерческие документы (договоры, уставы, соглашения, коммерческие инвойсы, сертификаты происхождения и др.). Подлежат легализации в Торгово-промышленной палате Российской Федерации.

Компания «SayUp» поможет легализовать любые документы для ОАЭ в максимально короткий срок.

Не подлежат легализации следующие виды документов:

- профсоюзные билеты;
- военные билеты;
- трудовые книжки;
- пенсионные книжки;
- удостоверения личности (паспорта и заменяющие их документы);
- водительские права;
- характеристики;
- документы о принадлежности к сословиям и вероисповеданиям,

Процедура легализации документов для ОАЭ

Процедура консульской легализации документов для ОАЭ длительна и сложна и состоит из нескольких этапов. На первом этапе необходимо получить нотариально заверенные копии легализуемых документов. Стоит учесть, что нотариус заверяет не только подлинность документа, но и правильность его перевода на английский/арабский язык. На втором этапе легализуемый документ заверяется в Министерстве юстиции РФ (иногда в Министерстве образования и науки РФ или в Министерстве здравоохранения РФ). На третьем этапе документ подлежит заверению в Министерстве иностранных дел. Последний этап – непосредственная подача документов в Посольство ОАЭ в Москве.

Компания «SayUp» готова взять на себя все трудности по оформлению документов и прохождению необходимых процедур.

Легализация диплома для ОАЭ

Для легализации диплома в целях последующего его использования на территории ОАЭ понадобятся следующие документы: оригинал диплома о высшем образовании (без вложения с оценками), паспорт для посещения, квитанция об оплате государственной пошлины в Консульском департаменте МИД России, архивная справка из высшего учебного заведения, выдавшего диплом, средства на оплату услуг и пересылку.

Вам необходимо совершить следующие действия:

1. Перевод документов на английский или арабский язык. Можно обратиться в бюро переводов, например «SayUp», которое предоставляет качественные и профессиональные услуги перевода и нотариального заверения. Для ОАЭ может потребоваться перевод на английский язык (эмират Дубай) или арабский язык (эмираты Абу-Даби, Шарджа, Фуджейра, Аджман, Рас-эль-Хайма и Ум-эль-Кайвайн).

2. Легализация нотариально заверенного перевода в Министерстве Юстиции РФ по адресу: г. Москва, ул. Кржижановского, д. 13, корп. 1, каб. 14 (м.

Профсоюзная). График приема: понедельник - четверг 9.30 - 12.00 и 14.30 - 17.00, пятница 10.00 - 12.00 и 14.00 - 16.00. Данная услуга оказывается бесплатно. Документ готовится в течении 5-ти рабочих дней.

3. Легализация в Консульском департаменте МИД России по адресу: г. Москва, 1-й Неопалимовский пер., 12 (м. Парк Культуры). График приема: понедельник - четверг 10.00 - 12.30 и 14.30 - 17.00, пятница 10.00 - 12.30 и 14.30 - 16.00. Вместе с документами необходимо предъявить квитанцию об оплате госпошлины в размере 200 рублей, которую можно посмотреть здесь: http://www.kdmid.ru/content/cnslfunkrf_doc/%D0%BB%D0%B5%D0%B3%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F/kvitantsiya_%20za_legalizatsiu.doc. Документы готовятся в течении 5-ти рабочих дней.

4. Получение архивной справки в учебном заведении, выдавшем диплом, в которой указывается ФИО, номер диплома, данные, подтверждающие, что вы проходили обучение. Перевод не требуется.

5. Легализация документов в Консульство ОАЭ по адресу: г. Москва, ул. Улофа Пальме, д. 4 (м. Киевская, далее троллейбусом 17 или 34 до остановки "Университетский проспект"). Стоимость услуги - 1200 руб. Документы готовы на следующий день. График работы: понедельник - пятница 9.00 - 16.00. Тел: 8 (499) 147-00-66.

Хотим еще раз подчеркнуть, что для осуществления этой процедуры можно обратиться в бюро переводов «SayUp».

Стоимость услуг по консульской легализации для ОАЭ

Услуга	Стоимость
Апостиль на документы / консульская легализация	4000 / 6000 руб. за документ